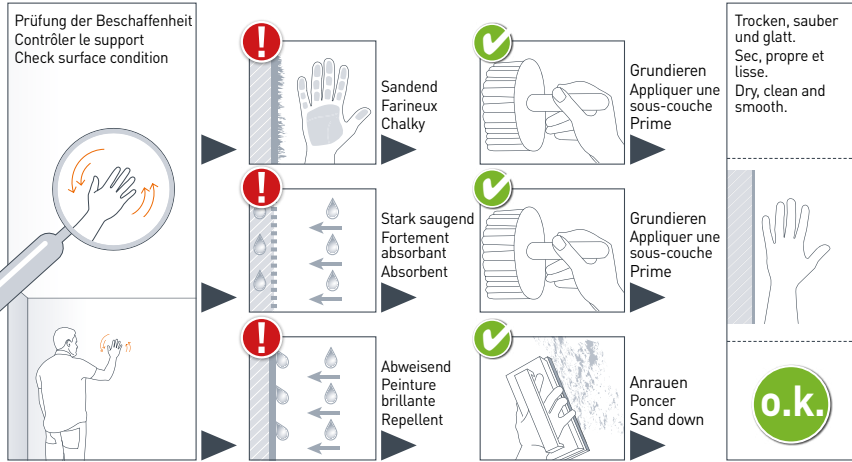


# MAGNETGEWEBE UND -VLIES | MAGNET-FABRIC /-FLEECE | TDV / VOILE MAGNETIQUE

Untergrundvorbereitung · Préparation du support · Surface Preparation

Abbildungen · Figures · Figures



## DE HINWEISE ZUR VERARBEITUNG

**VORBEREITUNG:** Der Untergrund muss trocken, sauber, glatt und tragfähig sein. Alte Wandbeläge und nicht tragfähige Beschichtungen entfernen, hochglänzende Anstriche aufräumen und mit einem geeigneten Haftvermittler beschichten. Tragfähige raue/unebene Untergründe glätten. Risse/Löcher mit Spachtelmasse ausgleichen. Saugende Untergründe mit geeigneten Grundierungen vorbehandeln. Schimmel- bzw. Pilzbefall entfernen und gemäß den jeweiligen Richtlinien vorbehandeln.

**KLEBERAUFTRAG:** Hochwertigen Gewebekleber mit Roller oder Airless-Spritzgerät in Breite von 1-2 Bahnen gleichmäßig und in ausreichender Menge auf den Untergrund auftragen. Verarbeitungsrichtlinien des Klebherstellers beachten.

**Wichtig:** Niemals in Gegenrichtung biegen oder rollen, sonst entstehen Beschädigungen auf der Sichtseite (Abb. 1).

**VERKLEBUNG:** Die Bahnen müssen im Nahtbereich gut miteinander kontaktieren. Tipp: Erste Bahn ausloten und blasenfrei andrücken. Neue Bahn mit knapp 1 mm Überlappung an die vorhergehende Bahn anlegen. Dann Produktkante der neuen Bahn so weit zurückschieben, bis die Kanten bündig auf Stoß liegen. Die zweite Bahn blasenfrei andrücken. Es ist keine durchgehende Verarbeitung um Außenecken möglich, das Produkt muss im Eckbereich geschnitten werden. Wir empfehlen die Verwendung eines Eckkantenprofils.

**Achtung:** Die Magnete dürfen erst nach vollständiger Trocknung (ca. 48 Stunden) zum Einsatz kommen.

**ANDRÜCKEN UND ABSCHNEIDEN:** Mit Tapezierspachtel bei ausreichendem Druck vollflächig blasenfrei andrücken. Überstände vorsichtig in die Ecken drücken und entlang einer Tapezierspachtel oder eines Beschneidelineals mit einem scharfen Cuttermesser abschneiden, ggf. wie üblich mit einer Tapezierschere.

**BESCHICHTUNG:** 1. Anstrich: Die Farbe nach kompletter Trocknung des Wandbelags gleichmäßig auftragen. Verarbeitungsrichtlinien des Farbstellers beachten. 2. Anstrich: Erst nach kompletter Trocknung des 1. Farbanstriches durchführen. Optional kann auch zusätzlich ein Whiteboard-Finish aufgetragen werden. Weitere Details entnehmen Sie dazu bitte dem Technischen Merkblatt. Verwenden Sie möglichst hoch belastbare Beschichtungen. Auch bis zu acht Anstriche wirken sich nicht negativ auf die Magnetwirkung aus.

**Wichtig:** An zusammenhängenden Flächen nur gleiche Produktseriennummer verwenden (siehe Aufdruck Außenseite Karton). Wand-/Deckenlänge unter Zugabe von 5-10 cm = Bahnlänge. Überstände sauber abschneiden. Trotz strenger

Qualitätsrichtlinien können produktionsbedingt vereinzelt Fehler auftreten. Diese werden am Warenrand markiert und mit 0,5 m Längenzugabe ausgeglichen. Beanstandungen nach erfolgter Verlegung von mehr als 10 Bahnen können nicht anerkannt werden.

## FR CONSEILS DE MISE EN ŒUVRE

**PRÉPARER LE SUPPORT :** Le support doit être sec, propre, lisse et portant. Enlever tous les revêtements muraux existants et les revêtements instables. Poncer les couches de peinture brillante puis appliquer un primaire d'accrochage approprié. Nivelier les surfaces rugueuses ou irrégulières. Reboucher les fissures/trous à l'aide d'un enduit. Pour les supports absorbants, effectuer un traitement préliminaire en appliquant une sous-couche. Éliminer les attaques de moisissures et/ou de champignons et effectuer un traitement préliminaire conformément aux directives en vigueur.

**ENCOLLER :** Appliquer une colle pour revêtements muraux de qualité supérieure sur le mur de manière uniforme à l'aide d'un rouleau à peinture ou d'un pistolet Airless dans une largeur de 1 à 2 lés. Respecter les recommandations du fabricant de colle.

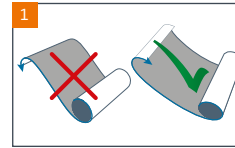
**Important :** Toujours appliquer dans le sens de l'enroulement. Ne jamais plier ou rouler dans le sens contraire, ce qui provoquerait des défauts sur la face à peindre (Fig. 1).

**POSER :** Les lés doivent être posés avec un bon contact au niveau des raccords. Conseil : Poser le premier lé puis le maroufler pour chasser les bulles d'air. Poser le nouveau lé en le faisant chevaucher au maximum d'1 mm sur le précédent. Ensuite, repousser le bord du revêtement mural du nouveau lé en arrière jusqu'à ce que les bords reposent bout à bout. Maroufler le deuxième lé pour chasser les bulles d'air. Une pose en angle est possible, le revêtement doit être coupé au niveau de l'angle. Nous recommandons d'utiliser une baguette d'angle.

**Attention :** Appliquer les aimants seulement après séchage complet (48 heures env.).

**MAROUFLER ET ARASER :** Maroufler à l'aide d'une spatule pour chasser les bulles d'air. Presser avec précaution les lés dans les angles et aérer le long des plinthes et des murs avec un cutter à lame tranchante et d'une spatule ou d'une règle à découper, le cas échéant avec des ciseaux de tapisserie.

**APPLIQUER LA PEINTURE :** Première couche : après séchage complet du revêtement, appliquer la peinture de manière uniforme. Respecter les recommandations du fabricant de peinture. Deuxième couche : n'appliquer la seconde couche qu'après séchage complet de la première couche. Une finition pour tableau blanc peut également être appliquée. Pour plus



d'informations, se référer à notre fiche technique. Il convient d'utiliser des peintures à forte résistance à la rayure. L'effet magnétique ne sera pas altéré jusqu'à 8 couches de peinture.

**Important :** Toujours utiliser des revêtements portant le même numéro de série sur une même surface (celui-ci figure sur l'extérieur du carton d'emballage). Hauteur du mur / longueur du plafond + 5 à 10 cm = longueur des lés. Aérer les bords. Malgré des contrôles de qualité stricts, de petites imperfections de tissage peuvent apparaître en raison du processus de fabrication. Ces défauts sont signalés par une marque sur le bord du rouleau. Une longueur de 0,5 m est ajoutée pour compenser chaque défaut marqué. Aucune réclamation ne peut être acceptée après une pose de plus de 10 lés.

## GB APPLICATION GUIDELINES

**PREPARATION:** Substrates should be dry, clean, smooth and stable. Remove old wall coverings and unstable paints and finishes, sand down high-gloss paints to obtain a key and apply a suitable adhesion promoter. Sand down stable but rough/uneven substrates. Fill cracks/holes with a levelling compound. Pretreat absorbent substrates with a suitable primer. Remove any mold growth and treat in accordance with the relevant regulations.

**APPLYING ADHESIVE:** Using a roller or airless sprayer, evenly apply a sufficient quantity of high quality textile adhesive to the substrate, covering an area the width of 1 to 2 drops. Please follow the adhesive manufacturer's instructions.

**Important:** Never fold or roll in the opposite direction as this will damage the visible side (Fig. 1).

**HANGING:** Make sure that the edges butt up smoothly where one length joins another. Tip: Align the first drop vertically and press down firmly, making sure that there are no bubbles. Position the edge of the next length so that it overlaps the first length by 1 mm. Then slide the new length back until the two edges are flush. Now press the second length firmly onto the wall, making sure there are no air bubbles. To achieve a tidy finish it is not advisable to wrap a single length of wall covering around outside corners; instead it must be cut. We recommend using a corner bead. Note: The magnets should not be used until the adhesive is completely dry (allow approx. 48 hours).

**PRESSING ONTO THE WALL AND TRIMMING:** Press firmly onto the surface with a wallpaper squeegee, making sure that there are no bubbles. Carefully press overlapping fabric into the corners and cut with a sharp knife, using a wallpaper squeegee or cutting ruler as a guide, or just use wallpaper scissors.

**PAINTING:** 1st coat: Apply the paint evenly onto the wall covering has completely dried. Follow the paint manufacturer's instructions. 2nd coat: Wait until the first coat is completely dry before applying the second coat. A whiteboard finish can also be applied if required. For further information, please refer to the technical data sheet. Please use highly durable paints. Even up to eight coats of paint will not adversely affect the magnetic effect.

**Important:** Always check to make sure that the batch numbers are the same when applying the wall covering to adjacent areas (see information on outside of box). One drop = wall/ceiling height plus 5 - 10 cm. Trim off the excess. Despite strict quality controls, occasional production-related defects may occur. These are indicated at the edge of the product and compensated for by adding 0,5 m to the role length. Complaints made after more than 10 drops have been hung cannot be accepted.

## DK OPLYSNINGER OM FORARBEJDNINGEN

**FORBEREDELSE:** Underlaget skal være tørt, rent, glat og bæredygtigt. Gammel vægbeklædning og ikke-bæredygtige lag skal fjernes, blank maling gøres ru og behandles med en egnet primer. Bæredygtige ru/ujævne underlag skal udglattes. Revner og huller skal udspartles. Sugende underlag skal forbehandles med en egnet grunder. Fjern skimmelsvamp, og forbehold områderne efter gældende retningslinjer.

**KLÆBERPÅFØRING:** Påfør en tilstrækkelig mængde vævklæber af god kvalitet i et jævnt lag på underlaget i en bredde på 1 - 2 baner. Brug en malerrulle eller airless-sprøjte. Vær opmærksom på klæberproducentens anvisninger.

**Vigtigt:** Banerne må aldrig bøjes eller ruller i den modsatte retning, da forside derved beskadiges (fig. 1).

**OPSÆTNING:** Banerne skal have god kontakt med hinanden i samlingsområdet. Tip: Sæt den første bane op i lod, og stryg eventuelle luftbobler ud. Den næste bane opsættes med ca. 1 mm overlap ved den foregående bane. Derefter skubbes den nye bane kant så langt tilbage, at kanterne netop støder sammen. Den anden bane glattes, så alle luftbobler forsvinder. Det er ikke muligt at føre produktet rundt om udvendige hjørner, det skal skæres i hjørneområdet. Vi anbefaler at bruge en kantprofil.

**OBS:** Magnetterne må først sættes på, når produktet er fuldstændigt tørt (ca. 48 timer).

**PÅSTRYKNING OG TILSKÆRING:** Stryg med tilstrækkeligt tryk over hele fladen med en tapetspatel, så alle luftbobler presses ud. Pres overskydende materiale forsigtigt ind i hjørnerne, og skær af med en skarp cuttermåle langs en tapetspatel eller en skærelineal, eller brug en tapetsaks.

**MALING:** 1. lag: Når vægbeklædningen er helt tør, kan den males. Påfør malinger i et jævnt lag. Vær opmærksom på malingsproducentens forarbejdningsanvisninger. 2. lag: Mal først anden gang, når det første lag er fuldstændigt tørt. Overfladen kan også gives et lag Whiteboard-Finish. Yderligere oplysninger findes i det tekniske datablad. Brug robuste malinger. Selv op til otte lag maling mindsker ikke magnetvirkningen.

**Vigtigt:** Anvend altid materiale med samme produktserienummer på sammenhængende flader (se påskriften på ydersiden af kartonen). Banelænge = væg-/loftslængde plus 5 - 10 cm. Skær kanterne præcist. På trods af strenge kvalitetsretningslinjer kan der forekomme enkelte produktionsbetingede fejl. Disse fejl markeres på produktets kant og kompenseres med 0,5 m ekstra længde. Reklamationer efter opsætning af mere end ti baner anerkendes ikke.

## NL VERWERKINGSVOORSCHRIFTEN

**VOORBEHANDELING:** De ondergrond moet droog, schoon, glad en draagkrachtig zijn. Oude wandbekleding en niet draagkrachtige coatings verwijderen, hoogglanzende verflagen opschuren en met een geschikt hechtmiddel coaten. Draagkrachtige ruwe / onefen ondergronden egaliseren. Scheuren / gaten met plamuur wegwerken. Zuigende ondergronden met een daarvoor geschikte grondering voorbehandelen. Schimmelvorming verwijderen en overeenkomstig de desbetreffende richtlijnen voorbehandelen.

**LIJM AANBRENGEN:** Hoogwaardige weefsellijm met verrol of airless spuitpistool over een breedte van 1-2 banen gelijkmatig en in voldoende hoeveelheid op de ondergrond aanbrengen. Verwerkingsrichtlijnen van de lijmfabrikant in acht nemen.

**Belangrijk:** Nooit in tegengestelde richting buigen of rollen, anders ontstaan er beschadigingen op de zichtbare zijde (afb. 1).

**VERLIJMEN:** De banen moeten bij de naden precies tegen elkaar liggen. Tip: Eerste baan loodrecht uitlijnen en zonder blaasvorming aandrukken. Nieuwe baan met een overlapping van net 1 mm tegen de vorige baan leggen. Dan de productkant van de nieuwe baan zo ver terugschuiven tot de kanten precies op naad liggen. De tweede baan zonder blaasvorming aandrukken. Doorlopende verwerking om buitenhoeken is niet mogelijk, het product moet in de hoekzone worden gesneden. Wij adviseren hiervoor het gebruik van een hoekprofiel!

**Attentie:** De magneten mogen pas na volledige droging (ca. 48 uur) worden gebruikt.

**AANDRUKKEN EN AFSNIJDEN:** Met voldoende druk met een behangspatel over het gehele oppervlak zonder blaasvorming aandrukken. Overstekende randen in de hoeken drukken en met een scherp afbrekmes langs een behangspatel of een behangerslineaal afsnijden, eventueel zoals gebruikelijk met een behangschaar.

**AFWERKEN:** 1e verflaag: de verf na volledige droging van de wandbekleding gelijkmatig aanbrengen. Verwerkingsrichtlijnen van de verffabrikant in acht nemen. 2e verflaag: pas aanbrengen na volledige droging van de 1e verflaag. Optioneel kan bovendien ook een whiteboard-finish worden aangebracht. Voor verdere details wordt verwezen naar het Technisch Informatieblad. Gebruik coatings met een zo hoog mogelijke belastbaarheid. Tot wel acht verflagen hebben geen negatieve invloed op de magnetische werking.

**Belangrijk:** Voor samenhangende oppervlakken uitsluitend producten met hetzelfde serie-nummer gebruiken (zie opdruk op de buitenkant van de kartonnen verpakking). Wand-/plafondlengte met lengteoefgijf van 5 à 10 cm = baanlengte. Overstekende randen zorgvuldig afsnijden. Ondanks strikte kwaliteitsrichtlijnen kunnen op grond van de productieve incidentele fouten optreden. Deze worden aan de rand van het product gemarkeerd en met een lengteoefgijf van 0,5 m gecompenseerd. Reclamaties na het aanbrengen van meer dan 10 banen kunnen niet worden erkend.

## ES CONSEJOS DE APLICACIÓN

**PREPARACIÓN:** Los soportes deben estar secos, limpios y lisos, y ser estables. Elimine los revestimientos murales antiguos, así como las pinturas y los acabados inestables; lije las pinturas esmaltadas y aplique un activador de adhesión apropiado. Lije los soportes que sean estables pero que estén ásperos y desiguales. Nivelar las irregularidades mediante el plastecido de fisuras o huecos. Realice un tratamiento previo de los sustratos absorbentes usando una imprimación apropiada. Elimine cualquier moho que se haya formado y trate la superficie de acuerdo con las normas pertinentes.

**APLICACIÓN DEL ADHESIVO:** Aplicar la cola en dispersión sobre la pared con ayuda de un rodillo o de una pistola airless sobre una anchura de 1 ó 2 tiras, de manera homogénea y en cantidad suficiente. Respetar las recomendaciones del fabricante del adhesivo.

**Importante:** Nunca doble ni enrolle en sentido contrario ya que ello dañará la cara visible (Fig. 1).

**COLOCACIÓN:** Debe unir a testa los bordes del tejido en la junta. Consejo práctico: Alinee verticalmente la primera tira y presione firmemente, asegurándose de que no haya burbujas. Coloque el borde de la tira siguiente de forma que solape la primera en 1 mm. Luego, empuje el tejido con cuidado hasta que los bordes encajen a testa. Ahora, presione con firmeza la segunda tira contra la pared, asegurándose de que no haya burbujas de aire. Para lograr un acabado satisfactorio es aconsejable cortar el tejido en las esquinas con ayuda de un cutter y una espátula o una regla de recortar. Recomendamos el uso de cantoneras.

**Nota:** no deben utilizarse los imanes hasta que el adhesivo esté completamente seco (calcule unas 48 horas).

**PRESIONAR SOBRE LA PARED Y RECORTAR:** Presione con firmeza sobre la superficie con una espátula para papeles pintados, asegurándose de que no haya burbujas. Presione con cuidado hacia el interior de las esquinas el tejido traslapado, y córtelo con un cuchillo afilado, empleando como guía una espátula para papeles pintados o una regla de corte, o simplemente usando tijeras para papeles pintados.

**PINTURA:** 1ª capa: Aplique la pintura uniformemente una vez que el revestimiento mural se haya secado por completo. Siga las instrucciones del fabricante de la pintura. 2ª capa: Espere hasta que la primera capa esté completamente seca antes de aplicar la segunda. Si fuera necesario, también puede aplicarse un acabado de pizarra blanca. Para más información, consulte la ficha técnica. Le rogamos que utilice pinturas de larga duración. Hasta ocho manos de pintura no afectarán negativamente al efecto magnético.

**Importante:** Realice siempre una comprobación para asegurarse de que los números de serie sean los mismos cuando aplique el revestimiento mural a zonas adyacentes (consulte la información del exterior de la caja). Una tira = altura de pared/techo más 5 o 10 cm. Recorte el sobrante. A pesar de los estrictos controles de calidad, pueden producirse defectos ocasionales relacionados con la producción. Estos se indican en el borde del producto y se compensan añadiendo 0,5 m a la longitud del rollo. No se aceptan reclamaciones una vez colocadas más de 10 paños.

## T LINEE GUIDA PER L'APPLICAZIONE

**PREPARAZIONE:** Il fondo deve essere asciutto, pulito, liscio e stabile. Rimuovere i vecchi rivestimenti per pareti e le vernici che non sono in grado di sostenere il prodotto, irrividire le pitture lucide e trattarle con un adesivante adeguato. Livellare i fondi stabili scabri o irregolari. Livellare eventuali crepe/fondi con lo stucco. Pretrattare i fondi assorbenti con mani di fondo adeguate. Eliminare muffe e funghi e pre-trattare le superfici secondo le direttive relative.

**APPLICAZIONE COLLA:** Applicare sul fondo uniformemente e in quantità sufficiente colla pregiata per tessuti con il rullo opposto e un apparecchio per spruzzatura airtless per una larghezza pari a 1 – 2 teli. Osservare le istruzioni per l’uso del produttore della colla.

**Importante:** Mai piegare o avvolgere nel senso contrario, altrimenti si danneggia il lato a vista (fig. 1).

**APPLICAZIONE:** I teli devono essere bene a contatto l’uno con l’altro nella zona di giunzione. Suggerimento: Orientare il primo telo e premerlo per eliminare eventuali bolle. Accostare il nuovo telo a quello precedente con una sovrapposizione di appena 1 mm. Poi spingere indietro il bordo del nuovo telo fino ad accostare i due bordi a filo. Premere il secondo telo per eliminare le bolle. Se non è possibile lavorare in continuo intorno ai bordi esterni, si deve tagliare il prodotto nella zona degli angoli. Si consiglia di utilizzare un profilo per bordi.

**Attenzione!** I magneti si devono utilizzare solo dopo l’essiccazione completa (ca. 48 ore).

**APPLICAZIONE E TAGLIO:** Con una spatola da tappezziere, premere bene il tessuto sull’intera superficie, eliminando eventuali bolle. Premere bene le sporgenze negli angoli e ritagliarle con un tagliarino a lama affilata lungo una spatola da tappezziere o un righello da taglio, eventualmente usare come al solito un paio di forbici da tappezziere.

**VERNICIATURA:** 1. mano: Applicare il colore uniformemente dopo che il rivestimento della parete è completamente asciugato. Osservare le istruzioni per l’uso del produttore. 2. mano: Da eseguire solo dopo che la prima mano è completamente asciugata. Come optional si può applicare anche un Whiteboard Finish. Per ulteriori dettagli si rimanda alla scheda tecnica. Utilizzare possibilmente rivestimenti molto resistenti. Applicando anche fino a otto passate non si provoca alcun effetto negativo sull’azione magnetica.

**Importante:** Per rivestire pareti continue utilizzare solo prodotti con lo stesso numero di serie (vedere sovrimpressione all’esterno della confezione). Lunghezza parete/soffitto con aggiunta di 5 - 10 cm = lunghezza teli. Tagliare con precisione le sporgenze. Nonostante le severe direttive sulla qualità non è da escludere la presenza di singoli difetti legati al processo di produzione. Essi sono contrassegnati sul bordo del materiale e compensati con l’aggiunta di 0,5 m di lunghezza. Non si accettano reclami una volta applicati più di 10 teli.

## EI TYÖSTÖÖN LIITTYVIÄ OHJEITA

**VALMISTELU:** Asennuspohjan on oltava kuiva, puhdas, tasainen ja kantokykyinen. Poista vanhat seinäpinnoitteet ja kerrokset, joiden kantokyky ei ole riittävä. Karheuta kiiltävät maalipinnat ja levitä niihin soveltuvaa tartunta-ainetta. Tasoita kantokykyiset karkeat ja epätasaiset alustat. Tasoita halkeamat ja poizäit tasoitteella. Eikäsitteile imukykyiset asennuspohjat soveltuvilla pohjustusaineilla. Käsittele mahdolliset home- tai sienikasvustot ohjeiden mukaan.

**LIIMAN LEVITTÄMINEN:** Levitä alustaan tasaisesti ja riittävästi laadukasta tapettiliimaa telalla tai Airtless-ruiskukoneella 1–2 vuodon leveydeltä. Noudata liimanvalmistajan ohjeita.

**Tärkeää:** älä koskaan taita tai rullaa vastakkaiseen suuntaan, muutoin etupuoletle syntyy vaurioita (kuva 1).

**LIIMAUS:** Vuotien on kosketettava toisiaan saumakohdassa. Vinkki: Aseta ensimmäinen vuota luotisuoraan ja paina ilmakuplat pois. Aseta uuden vuodon reuna edelliselle vuodalle

siten, että vuodat ovat lähes 1 mm päällekkäin. Työnää sitten uuden vuodon reuna edellisestä poisäin, kunnes vuotien reunat ovat tiiviisti vastakkain. Paina ilmakuplat pois toisesta vuodasta. Kytkeamaton työstö seinän kulmien ylitse ei ole mahdollista, tuote on leikattava kulmien alueelta. Suosittelemme käyttämäään reunaprofiilia.

**Huomio:** magneetit saa ottaa käyttöön vasta tuotteen kuivuttua täydllisesti (n. 48 tunnin kuluttua).

**PAINAMINEN JA LEIKKAAMINEN:** Paina tapettilastalla sopivalla voimalla ilmakuplat pois koko alueelta. Paina jäämät varovasti kulmiin ja leikkaa irti tapettilastaa tai leikkausviivainta pitkin terävällä mattovoiteisella tai tavalliseen tapaan tapetteileikkurilla.

**PINNOITUS:** 1. maalaus: Kun seinäpinnoite on kunnolla kuunutun, levitä maalia tasaisesti. Noudata värinvalmistajan ohjeita. 2. maalaus: Levitä toinen kerros maalia vasta ensimmäisen kerroksen kuivuttua kunnolla. Valinnaisesti seinään voidaan levittää myös valkoutaumaalaa. Lisätietoja löytyy teknisestä esitteestä. Käytä mahdollisimman hyvin rustuista kestäviä pinnoitteita. Maalia voi levittää jopa kahdeksan kerrosta ilman, että magneetitheo heikkenee.

**Tärkeää:** Käytä yhtenäisillä pinnoilla ainokasta tapetteja, joissa on sama sarjanumero (katso pakastin ulkopuoletlla oleva merkintä). Seinän-/katon pituus + 5–10 cm = vuodan pituus. Leikkaa ylimääräinen tapetti siististi pois. Tuikoista laatudirektiiveistä huolimatta yksittäisiä tuotannosta johtuvia vikoja saattaa esiintyä. Ne merkitään tuotteen reunaa ja pituutta lisätään 0,5 m. Reklamaatioita ei hyväksytä, jos yli 10 vuotaa on asennettu onnistuneesti.

## SEARBETSFINFORMATIONER

**FÖRBEREDELSE:** Underlaget måste vara torrt, rent, jämnt och bärande. Ta bort gamla väggbeläggningar och skikt som inte bär väven. Rugga upp höggångsiga färgskikt och stryk ytan med en lämplig primer. Jämn till skrovliga/ojämna, bärande underlag. Jämn till sprickor och hål med spackelmassa. Ytterligare sugande underlag med en lämplig grundfärg. Avlägsna mögel- och svampangrepp samt förbehandla enligt de aktuella riktlinjerna.

**APPLICERING AV LIM:** Applicera det högkvalitativa vävlimmet jämnt i tillräcklig mängd med rulle eller luftfritt sprutaggregat på en bredd av 1-2 väder på underlaget. Följ limtillverkarens anvisningar.

**Viktigt:** Varken böj eller rulla väden i den motsatta riktningen, då det leder till skador på framsidan (bild 1).

**LIMNING:** Väderna måste ha god kontakt med varandra överallt i skarvarna. Tips: Loda i den första väden och tryck för att få ett luftfritt resultat. Placera en ny väd med knapp 1 mm överlappning på den tidigare väden. Skjut sedan tillbaka kanten på den nya väden så långt, att kanterna ligger jämnt kant i kant. Tryck på den andra väden för att få ett luftfritt resultat. En genomgående bearbetning runt ytterhörn är inte möjlig. Väden måste skäras i hörnet. Vi rekommenderar att använda en hörnprofil.

**Observera:** Magneterna får användas först efter att limmet har torkat helt (cirka 48 timmar).

**FASTTRYCKNING OCH SKÄRNING:** Tryck tillräckligt hårt med en tapetspatel för att få ett luftfritt resultat. Tryck försiktigt ut tapeten i hörnen och skär av den med hjälp av en cutter-kniv tillsammans med en tapetspatel eller en skärjalnig, eventuellt med en tapetsax istället.

**MÅLNING:** 1:a strykningen: Applicera färgen jämnt när väggbeläggningen har torkat helt. Beakta limtillverkarens anvisningar. 2:a strykningen: Gör den andra strykningen först efter att den första strykningen har torkat helt. En whiteboard-yta kan appliceras som tillval. Ytterligare detaljer om det hittar du i det tekniska databladet. Använd helst färger som tå håga belastningar. Upp till åtta lager färg påverkar också magnetverkan negativt.

**Viktigt:** Använd alltid samma produktserienummer på sammanhängande ytor (se tryck på kartongens utsida). Vägen eller takets längd med ett tillägg på 5-10 cm = vädens längd. Skär rent i ändarna. Trots stränga kvalitetsriktlinjer kan det finnas enstaka produktionsrelaterade fel. De markeras på kanten av tapeten och jämnas ut genom ett långtiddigt på 0,5 m. Reklamationer som görs efter att mer än 10 väder har satts upp godkänns inte.

### NO OPPLYSNINGER OM FORARBEIDNINGEN

**FORBEREDELSE:** Underlaget må være tørt, rent, glatt og bærekraftig. Fjern gamle veggbelegg og belegg uten bæreevne, gjør glinsende maling ru og belegg med en egnet hefteevneforbedrer. Glatt ut grove / ujevne underlag som har bæreevne. Ujevne sprekker / hull med sparkelmasse. Forbehandle sugende underlag med egnet grunning. Fjern mugg- og soppdannelse og forbehandle i henhold til de gjeldende retningslinjene.

**PÅFØRING AV LIM:** Påfør høyverdig tekstillim med rull eller airtless-sprøyteapparat med en bredde på 1 -2 baner jevnt og med tilstrekkelig mengde på underlaget. Ta hensyn til limprodustens retningslinjer for bearbeiding.

**Viktig:** Bøy eller rull aldri i motsatt retning, det oppstår ellers skader på den synlige siden (fig. 1).

**LIMING:** Banene må ha god kontakt med hverandre i skjøtemrådet. Tips: Fås den første banen i lodd og press fast for å fjerne blærer. Legg til ny bane med knapp 1 mm overlapping til den forrige banen. Skyv så produktkanten til den nye banen så langt tilbake, til kantene ligger i flukt på skjøten. Press den andre banen fast for å fjerne blærer. En gjennomgående bearbeidning rundt ytterhjørner er ikke mulig, produktet må kuttes i hjørneområdet. Vi anbefaler å bruke en hjørneprofil.

**OBS:** Magnetene må først benyttes etter fullstendig tørking (ca. 48 timer).

**PRESSE FAST OG KUTTE AV:** Press fast med tapetsersparkel og tilstrekkelig trykk over hele flaten for å fjerne blærer. Trykk overflødig materiale forsiktig inn i hjørnene og kutt av langs en tapetsersparkel eller en skjærjalnig med en skarp kuttekniv, ev. som vanlig med en tapetsersaks.

**BELEGG:** 1. Malingstrøk: Påfør malingen jevnt etter at veggbelegget har tørket fullstendig. Ta hensyn til produsentens retningslinjer for bearbeiding. 2. Malingstrøk: Påfør det andre strøket først etter at det 1. strøket har tørket fullstendig. Alternativt kan du i tillegg også påføre en whiteboard finish. Ytterligere detaljer finner du i det tekniske databladet. Bruk helst høyt belastbare belegg. Selv innlitt åtte malingstrøk innvirker ikke negativt på magnetvirkningen.

**Viktig:** Bruk bare vev med samme serienummer på sammenhengende flater (se merking på kartongens utsida). Vegg- / taklengde pluss 5–10 cm = banens lengde. Kutt av utstående ender. Til tross for strenge kvalitetsdirektiver kan det produktjonsbeinget oppstå enkelte feil. Disse stedene med feil merkes tydelig på tapetkanten og utjevnes med et tillegg i lengden på 0,5 m. Klager som fremsettes etter at det er tapetert 10 baner eller mer kan ikke tas til følge.

## PL WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBRÓBK

**PRZYGOTOWANIE:** Podłoże musi być suche, czyste, gładkie i nośne. Stare tapety i nienośne powłoki usunąć, polyskiwne powłoki malarskie zmatowić i zagruntować gruntem kontaktowym. Krzywizny/nierówności wygładzić. Rysy i dziury zaszpachlować. Chłonne podłoże zagruntować odpowiednim gruntem. Pleśnie wzgl. grzyby usunąć a następnie podłoże oobrobić zgodnie z przyjętymi zasadami.

**NAKLADANIE KLEJU:** Klej natrzeć w dostatecznej ilości bezpośrednio na podłoże - przy pomocy wałka malarskiego lub pistoletowo - na odcinku odpowiadjącemu szerokości 1-2 brytów materiału. Przestrzegać instrukcji producenta kleju.

**Ważne:** nigdy nie odształcać i prostować w kierunku przeciwnym, gdyż może to spowodować uszkodzenie strony przedniej [Rys. 1].

**KLEJENIE:** bryty muszą być w miejscu połączenia dobrze spawane. Wskazówka: pierwszy bryt rozprostować i wyprasować pozbijając się przęcherzy. Kolejny bryt przykleić na zakładkę 1 mm na poprzedzający bryt. Następnie kant zakładki przesuwać tak, aby bryty połączyły się na styk. Drugi bryt docisnąć, aby pozbýł się pęcherzy. Nie można przeklejać produktu przez narozę wy pukle - należy na narozę przyciąć. Zalecamy stosowanie profilu narożnikowch.

**Uwaga:** magneziki można stosować po catkowitym wyschnięciu kleju (po ok. 48 godz.).

**DOCISKANIE I DOCINANIE:** Całą powierzchnię wyprasować z odpowiednią siłą przy pomocy szpachelki, aby pozbyć się pęcherzy. Naddatki docisnąć do narozý przy pomocy szpachelki lub lineatu odciać ostrym nożykiem, wzgl. jak powyżej nożycami.

**MALOWANIE:** Pierwsze malowanie: farbę nanosić równomiernie dopiero po catkowitym wyschnięciu tapety.

Przestrzegać dokumentacji technicznej producenta farby. Drugie malowanie: dopiero po catkowitym wyschnięciu pierwszej warstwy. Opcjonalnie można wykonać malowanie farbą suchościeralna Whiteboard-Finish. Pozostale szczegóły znajdują się w karcie technicznej produktu. Proszę używać jak najbardziej wytrzymałą na ścieranie farb. Nawet 8 warstw malunkowych nie zaburza działania magnesów.

**Ważne:** z ścianach sąsiadujących ze sobą używać tylko produktów z tej samej serii [patrz nadruk na kartonie]. Odmierzać produkt o długości większej o 5 do 10 cm niż ściana/ sufit. Naddatki dokładnie czysto odciać. Pomimo rygorystycznej kontroli jakości produkcji mogą wystąpić drobne błędy. Oznaczone są one na brzegu materiału oraz skompensowane dodatkowym produktem 0,5 m na długości. Reklamacje po przyklejeniu 10 i więcej brytów mogą zostać odrzucone.

## TR UYGULAMA TALIMATLARI

**HAZIRLIK:** Yüzey kuru, temiz, pürüzsüz ve ürünü taşıyabilecek özelliğe olmalıdır. Sağlam olmayan, geşek yüzeyleri ve kaplamaları yüzeyden kaldırın. Yüzeyde parlak bir boya var ise yüzeyi zımparalayın ve uygun astar kullanarak malzemenin tutunabileceği bir yüzey elde edin. Pürüzlü, düz olmayan yüzeyleri zımparalayın, düzleştirin, gerekiyorsa uygun doğu malzemesi ile boşlukları doldurun, çatlak ve kırıkları tamir edin. Emici yüzeylere uygun astar uygulayınız. Yüzeydeki küf veya mantar kirliliğini gideriniz ve ilgili talimatlara uygun olarak çaişma yapınız.

**YAPISITIRICI İLE UYGULAMA:** 1-2 yaprak genişliğinde duvar yüzeyine yeterli miktarda duvar kaplaması yapıştırıcısı uygulayın. Uygulama için rulo, fırça ya da havazı spreylabanca kullanın. Lütfen yapıştırıcı imalatçısının talimatlarına uygun hareket edin.

**Önemli:** Ruloyu asla ters yönde sarmayın. Bu sarma işlemi yüzeyde hasara sebep olabilir. (Figür 1)

**DUVARA UYGULAMA:** Bir boyun diğer boyala kenar kısımlarından tam olarak eşleştijine emin olun. İpuucu: İlk boyu uygulayın, hava bırakıcı kalmadığından emin olun kadar nazikçe bastırın. 2 boy duvar kaplamasını uygulayın uçları ek yerlerinden tam olarak birleştirilmelidir. İşlemi uygularken bir kaplamanın diğerinin üzerine sadece 1 cm binmesine dikkat edin. Sonra iki elyafin kenarları uc uca birleşene dek elyafin kenarını hafifçe geri itin. İkinci elyafı düzleştirerek hava kabarcıklarının oluşmasını engelleyin. Kesintisiz olarak köşelerde uygulamanas mümkün değildir. Köşelerin kesilerek elde edilmesi gerekir. Bu noktalarda köşe profillerinin kullanılmasını tavsiye etmekteyiz.

**Önemli:** Yapıştırıcı tamamen kurumadan miknatısları kullanmayınız. (yaklaşık 48 saat)

**DUVARA BASTIRIN VE KESİN:** Hava kabarcığı oluşmadığından emin olmak için spatula yardımıyla yeterli deredece bastırın; yüzeyin tamamına düzgün yerleşmesini sağlayın. Üst üste getirilen cam elyafı dokumaları köşelere doğru dikkatli bir biçimde itin ve işlemin düzgün tamamlanması için fazlalık kısımları spatula ya da kesici cetvel kullanarak kesici bir aletle kesin.

**BOYA UYGULAMA:** 1. kat boya uygulama: Cam Elyafı dokuma uygulandıktan ve tamamen kuruduktan sonra boyayı homojen bir şekilde uygulayın. Boya üreticisinin talimatlarına uygun hareket edin. 2. kat boya uygulama: 1. kat tamamen kuruduktan sonra uygulayın. tercihe göre Milacor yazı tahtası boyasıkullanılabilir. Daha fazla bilgi için teknik bilgi föylerini inceleyin. Lütfen yüksek dayanımlı boya kullanın. Sekiz kat boya uygulaması sonrası bile ürün manyetik özelliğini korur.

**Önemli:** Tüm ürünler için önemli not: Aynı duvar yüzeyinde sadece aynı seri numaralı ürünleri kullanınız [kutunun dış tarafında ürün seri numarası yazılıdır]. Uygulama için bir boy ürünü keserken zayıf payı olarak ürüne + 5-10 cm ekleyin. Duvar / tavan uzunluğu + 5 – 10 cm = yaprak uzunluğu. Artan fazla kısımları köşelerde dikkatli bir şekilde kesin. Üretim sırasında, ürünün performansını etkilemeyecek ufak çaplı kusurlar meydana gelebilir. Bu kusurlar ürün kenarında işaretenmiş olup rulo boyuna 0.5 m ilave ederek tolere edilir. Şikayetlerin değerlendirilmesi: 10 boydan daha fazla uygulama yapıldıktan sonra gelecek şikayetler dikkate alınmayacaktır.

## RU UZAKAZANIA PO PRIMENENII

**ПОДГОТОВКА:** Основа должна быть сухой, чистой, гладкой и прочной. Необходимо удалить старые настенные покрытия и непрочные слои краски, придать шероховатость глянцевым слоям краски и нанести соответствующую грунтовку. Выровнять прочные шероховатые / неровные основы. Заделять трещины / отверстия шпательковой. Впитывающие

основы предварительно покрыть соответствующей грунтовкой. Удалить плесень / грибок и обработать эти места согласно соответствующим инструкциям.

**НАНЕСЕНИЕ КЛЕЯ:** Равномерно и в достаточном количестве нанести высококачественный клей на основу при помощи валика или установкi для безвоздушного распыления по ширине 1-2 полотен. Соблюдать инструкции по нанесению от производителя клея.

**Важно:** Не гнать и не скатывать в противоположном направлении, так как это может привести к повреждению видимой стороны (рис. 1).

**ПРИКЛЕИВАНИЕ:** Необходим хороший контакт полотна в области шва. Совет: Выровнять первое полотно по отвесу и прижать, не допуская образования пузырей. Наложить на него следующее полотно с нахлестом 1 см. Затем отодвинуть кромку нового полотна назад, чтобы кромки на стыке находились на одном уровне. Прижать второе полотно, не допуская образования пузырей. Если сплошная обработка на внешних углах невозможна, необходимо обрезать изделие в области углов. Рекомендуется использовать угловой профиль кромки.

**Внимание:** Магниты можно использовать только после полного высыхания (приблизительно через 48 часов).

**ПРИЖАТЬ И ОБРЕЗАТЬ:** Прижать шпательом для обоев по всей поверхности с достаточным нажимом. Аккуратно обрезать выступающие части в углах или вдоль шпателя для обоев или линейки для обрезки острым малымнм ножом, при необходимости, как обычно, ножицами для обоев.

**ОКРАСКА:** 1-й слой: Равномерно нанести краску после полного высыхания покрытия стен. Соблюдать инструкции по нанесению от производителя краски. 2-й слой: Наносится только после полного высыхания 1-го слоя краски. В качестве опции можно нанести финишное покрытие в виде белой доски. Дополнительные подробности изложены в техническом описании. Необходимо использовать покрытия, выдерживающие максимальные нагрузки. Даже до восьми слоев краски не оказывают отрицательного влияния на действие магнита.

**Важно:** На сплошных поверхностях использовать только продукты с одинаковым серийным номером (см. текст, напечатанный на внешней стороне коробки). Длина стены/ потолка с припуском 5–10 см = длина полотна. Аккуратно обрезать выступающие части. Несмотря на строгие критерии качества, возможно наличие отдельных ошибок, обусловленных процессом производства. Они обозначены на краю стены и компенсируются за счет припуска по длине 0,5 м. После приклеивания более 10 полотен рекламации не принимаются.